



**REPUBLIKA HRVATSKA
DRŽAVNA KOMISIJA ZA KONTROLU
POSTUPAKA JAVNE NABAVE**

**KLASA: UP/II-034-02/23-01/400
URBROJ: 354-02/13-23-8
Zagreb, 19. rujna 2023.**

Državna komisija za kontrolu postupaka javne nabave, OIB: 95857869241, u Vijeću sastavljenom od članova: Nelice Vidić, zamjenice predsjednice te Alice Brandt i Karmele Dešković, članica, u žalbenom postupku pokrenutom po žalbi žalitelja Birodom d.o.o., Zagreb, OIB: 47794513055, u odnosu na odluku o odabiru u grupi 4, donesenu u otvorenom postupku javne nabave potrošnog uredskog materijala, broj objave: 2023/S 0F2-0016826 te ispravci objave broj: 2023/S F14-0023944 i 2023/S 0F3-0038083, naručitelja Sveučilište u Zagrebu, Studentski centar u Zagrebu, Zagreb, OIB: 22597784145, na temelju članka 3. Zakona o Državnoj komisiji za kontrolu postupaka javne nabave (Narodne novine, broj 18/13, 127/13, 74/14, 98/19 i 41/21) te članka 398. Zakona o javnoj nabavi (Narodne novine, broj 120/16 i 114/22, dalje u tekstu: ZJN 2016) donosi sljedeće

R J E Š E N J E

1. Poništava se Odluka o odabiru KLASA: 406-03/23-08/01, URBROJ: 475-02-01-23-90 za grupu 4. Toneri od 14. srpnja 2023., donesena u otvorenom postupku javne nabave potrošnog uredskog materijala, broj objave: 2023/S 0F2-0016826 te ispravci objave broj: 2023/S F14-0023944 i 2023/S 0F3-0038083, naručitelja Sveučilište u Zagrebu, Studentski centar u Zagrebu, Zagreb.
2. Nalaže se naručitelju Sveučilište u Zagrebu, Studentski centar u Zagrebu, Zagreb da u roku od 8 dana od dana javne objave ovog Rješenja na internetskim stranicama Državne komisije za kontrolu postupaka javne nabave nadoknadi žalitelju Birodom d.o.o., Zagreb troškove žalbenog postupka u iznosu od 264,00 eura/ 1.989,11 kuna¹.

O b r a z l o Ź e n j e

Naručitelj Sveučilište u Zagrebu, Studentski centar u Zagrebu, Zagreb objavio je 20. travnja 2023. u Elektroničkom oglasniku javne nabave Republike Hrvatske (dalje u tekstu: EOJN RH) poziv na nadmetanje s dokumentacijom o nabavi u otvorenom postupku javne nabave potrošnog uredskog materijala, broj objave: 2023/S 0F2-0016826, dok je dana 6. lipnja 2023. objavio ispravak objave pod brojem: 2023/S F14-0023944 te dana 11. rujna 2023. ispravak objave pod brojem: 2023/S 0F3-0038083.

¹ Prema fiksnom tečaju 7,53450 kuna za 1 euro

Kriterij odabira je ekonomski najpovoljnija ponuda temeljem kriterija cijena (90 bodova) i rok isporuke (10 bodova).

Predmetni postupak javne nabave podijeljen je u četiri grupe. U spornoj grupi 4. Toneri, pristigle su četiri ponude, naručitelj je sve ponude ocijenio valjanima te je Odlukom o odabiru od 14. srpnja 2023., KLASA: 406-03/23-08/01, URBROJ: 475-02-01-23-90 za grupu 4. Toneri, koja je objavljena 18. srpnja 2023., odabrao kao ekonomski najpovoljniju ponudu ponuditelja Leluba d.o.o., Sesvete.

Na navedenu Odluku o odabiru u grupi 4. urednu je žalbu 28. srpnja 2023. ovome tijelu izjavio žalitelj Birodom d.o.o., Zagreb. Žalitelj u žalbi u bitnome osporava postupak pregleda i ocjene odabrane ponude, traži poništiti predmetnu Odluku o odabiru u grupi 4., uz naknadu troškova žalbenog postupka.

Naručitelj u odgovoru na žalbu, u bitnome, osporava žalbene navode te predlaže odbiti žalbu i zahtjev žalitelja za naknadom troškova žalbenog postupka.

Odabrani ponuditelj u svom očitovanju u bitnome osporava žalbu.

Tijekom postupka pred ovim tijelom izvedeni su dokazi pregledom i analizom dostavljenog dokaznog materijala koji se sastoji od obavijesti o nadmetanju, dokumentacije o nabavi, zapisnika o javnom otvaranju ponuda, zapisnika o pregledu i ocjeni ponuda u dijelu koji se odnosi na grupu 4., Odluke o odabiru u grupi 4., odabrane ponude u grupi 4. te ostalih dokaza.

Žalba je dopuštena, uredna, pravodobna i izjavljena od ovlaštene osobe.

Žalba je osnovana.

Žalitelj osporava zakonitost postupka pregleda i ocjene odabrane ponude u dijelu ispunjavanja uvjeta tehničke i stručne sposobnosti iz točke 4.B.1 dokumentacije o nabavi. Tako u bitnome navodi da naručitelj nije imao razloga i osnova primijeniti odredbu članka 293. ZJN 2016, odnosno nije imao osnova tražiti od odabranog ponuditelja da dostavi novi ESPD obrazac s novim popisom uredno izvršenih ugovora, jer je jedina nepravilnost u prvom ESPD obrascu dostavljenom u ponudi bila ta da u njemu navedena dva ugovora nisu bila u skladu s odredbom točke 4.B.1. dokumentacije o nabavi, jer su bila na iznos koji je manji od dokumentacijom propisanog vrijednosnog minimuma pa je, prema mišljenju žalitelja, naručitelj takvu ponudu trebao odbiti kao nepravilnu. Opreza radi, navodi žalitelj, ukoliko Državna komisija smatra da je naručitelj ipak imao osnova tražiti od odabranog ponuditelja dostavljanje novih dokaza, prema mišljenju žalitelja, odabrani ponuditelj niti novodostavljenim dokazima (novi ESPD obrazac i novi popis glavnih isporuka robe) nije dokazao traženo izvršenje ugovora. Kao prvo, navodi žalitelj, naručitelj je utvrdio da popis izvršenih ugovora u novom ESPD obrascu nije ispravan, jer je iskazan okvirni sporazum sklopljen sa zajednicom ponuditelja. Kao drugo, ne mogu se uzeti u obzir ugovori broj 158/20 i 202/21 sklopljeni s naručiteljem Hrvatski zavod za zdravstveno osiguranje, Zagreb, jer ih je sklopila zajednica ponuditelja Učinak d.o.o., Velika Gorica i Leluba d.o.o., Sesvete, dok je predmetnu odabranu ponudu u ovom postupku javne nabave samostalno podnio gospodarski subjekt Leluba d.o.o., Sesvete. Dakle, zaključuje žalitelj, ako je odabrani ponuditelj Leluba d.o.o., Sesvete iskazao da je u zajednici ponuditelja imao zaključene ugovore s naručiteljem Hrvatski zavod za zdravstveno osiguranje, Zagreb morao je u popisu ugovora koji je dostavio u ovom

postupku javne nabave iskazati koji je iznos isporuka obavio samostalno. Također dalje navodi da iznosi koji se navode u ugovorima broj 158/20 i 202/21 nisu realizirani iznosi, već su manji, odnosno iznose 1.317.914,60 kuna bez PDV-a kod ugovora broj 158/20 te 1.274.975,10 kuna bez PDV-a kod ugovora broj 202/21, a koji podaci proizlaze iz odgovora naručitelja Hrvatski zavod za zdravstveno osiguranje, Zagreb dostavljenog žalitelju na njegov upit. Navedeni podatak je, po žalitelju, dokaz da ne mora nužno značiti da je vrijednost izvršenja ugovora identična ugovorenoj vrijednosti, jer izvršenje ugovora može biti značajno manje od ugovorenog iznosa. Stoga žalitelj smatra da se u popisu izvršenih ugovora treba navesti stvarno izvršenje ugovora. Nadalje, ističe da je u članku 1. navedenih ugovora broj 158/20 i 202/21 navedeno da gospodarski subjekt Učinak d.o.o., Velika Gorica samostalno potpisuje i samostalno provodi obveze koje proizlaze iz ugovora, iz čega žalitelj zaključuje da odabrani ponuditelj Leluba d.o.o., Sesvete nije bio isporučitelj robe naručitelju Hrvatski zavod za zdravstveno osiguranje, Zagreb. Kao dokaz navedenoj tvrdnji žalitelj dostavlja odgovor naručitelja Hrvatski zavod za zdravstveno osiguranje, Zagreb u kojem ovaj navodi da nema informaciju koliki je udio isporuke robe izvršio pojedini član zajednice ponuditelja, jer se sva plaćanja sukladno ugovoru vrše prema članu zajednice ponuditelja Učinak d.o.o., Velika Gorica. Dakle, navedeno prema mišljenju žalitelja znači da je gospodarski subjekt Učinak d.o.o., Velika Gorica samostalno vršio isporuku robe, odnosno da Leluba d.o.o., Sesvete nije isporučivao robu. Stoga žalitelju nije jasno na koji je to način naručitelj nedvojbeno utvrdio da je odabrani ponuditelj dokazao izvršenje ugovora o isporuci robe.

Odgovarajući na žalbeni navod naručitelj navodi da iz dostavljenih ugovora iz navedenog okvirnog sporazuma nedvojbeno proizlazi da su isti realizirani u iznosima većim od minimalno propisane vrijednosti u točki 4.B.1. dokumentacije o nabavi. Naručitelj navodi da je tu činjenicu provjerio uvidom u javni dokument Registar realiziranih ugovora Hrvatskog zavoda za zdravstveno osiguranje, Zagreb objavljen na službenim internetskim stranicama. Naručitelj navodi da nema ovlaštenje niti pravnu osnovu za revidiranje sadržaja okvirnih sporazuma i ugovora trećih ugovornih strana, već zajednica ponuditelja u odnosu na naručitelja predstavlja dokaz o izvršenoj ugovornoj obvezi člana zajednice ponuditelja.

Odabrani ponuditelj u bitnome navodi da je naručitelj postupio u skladu s odredbama ZJN 2016. Navodi da uz podnesak dostavlja izjavu gospodarskog subjekta Učinak d.o.o., Velika Gorica, a koji potvrđuje da je odabrani ponuditelj Lelula d.o.o., Sesvete isporučio robu po navedenom Okvirnom sporazumu i ugovorima sklopljenim po Okvirnom sporazumu. U ugovorima broj 158/20 i 202/21 navedeno je da gospodarski subjekt Učinak d.o.o., Velika Gorica potpisuje i provodi obveze što nije dokaz da u realizaciji ugovora prilikom isporuke roba zajednica ne sudjeluje zajedno. U prilogu podneska se nalazi i izjava o zajedničkoj ponudi gdje su točno navedene ovlasti i obveze svakog člana zajednice ponuditelja, navodi odabrani ponuditelj.

Ocjenjujući žalbeni navod, uvidom u točku 1. F dokumentacije o nabavi utvrđeno je da procijenjena vrijednost grupe 4. Toneri iznosi 119.450,53 eura bez PDV-a.

U točki 4. B. 1. Tehnička i stručna sposobnost gospodarskog subjekta, kao dokaz tražen je popis glavnih ugovora o isporuci robe iz predmeta nabave za koju se podnosi ponuda, izvršenih u godini u kojoj je započeo postupak javne nabave i tijekom tri prethodne godine. Popis ugovora sadrži iznos, datum sklapanja i datum trajanja ugovora i naziv druge ugovorne strane. Naručitelj je propisao da navedenim dokazom gospodarski subjekt mora dokazati da je uredno izvršio najmanje jedan odnosno najviše dva ugovora za isporuku iste ili slične robe iz predmeta nabave, čija zbrojena vrijednost mora iznositi minimalno procijenjenu vrijednost nabave za grupu/e za koju se podnosi ponuda. Vrijednost izvršenih ugovora se iskazuje bez PDV-a. Za potrebe utvrđivanja okolnosti iz točke 4.B.1., gospodarski subjekt u ponudi dostavlja: - ispunjeni eESPD

obrazac Dio IV. Kriteriji za odabir, Odjeljak C: Tehnička i stručna sposobnost: točka 1b, za sve gospodarske subjekte u ponudi Naručitelj može prije donošenja odluke od ponuditelja koji je podnio najpovoljniju ponudu zatražiti da u primjerenom roku, ne kraćem od 5 (pet) dana dostavi dokaz iz točke 4.B.1. da je u aktualnoj godini i tijekom 3 (tri) godine koje joj prethode uredno izvršio najmanje jedan odn. najviše dva ugovora za isporuku iste ili slične robe iz predmeta nabave, čija zbrojena vrijednost mora iznositi minimalno procijenjenu vrijednost nabave za grupu/e koju se podnosi ponuda.

Pregledom ESPD obrasca koje je odabrani ponuditelj dostavio u ponudi utvrđeno je da je u Dijelu IV. Kriteriji za odabir, Odjeljak C: Tehnička i stručna sposobnost: točka 1b: naveo dva ugovora: prvi - Uredski materijal i toneri 969/02- ML, vrijednost 759.443,60 kuna, razdoblje 1. siječnja 2020. do 31.12.2021., primatelj Zavod za fotogrametriju d.d.; te drugi - Toneri, tinte, traka i bubnjevi JN-8, vrijednost 125.000,00 kuna, razdoblje 1. ožujka 2021. do 1. ožujka 2022., primatelja Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu. Dalje je dostavljen popis glavnih isporuka robe u kojima su navedeni i prethodno spomenuti ugovori.

Prilikom pregleda i ocjene ponuda naručitelj je utvrdio da navedeni popis ugovora iskazan u ESPD obrascu nije u skladu sa zahtjevom propisanim u točki 4.B.1. dokumentacije o nabavi, jer navedeni zbrojeni iznos izvršenih ugovornih obveza nije dostatan prema propisanim uvjetima, slijedom čega je odabranom ponuditelju uputio zahtjev za dopunu, razjašnjenje, upotpunjavanje od 26. lipnja 2023. u kojem poziva odabranog ponuditelja da dokaže uredno izvršenje ugovora, najmanje jednim, odnosno najviše s dva ugovora o isporuci robe iste ili slične predmetu nabave, minimalne vrijednosti kao što je procijenjena vrijednost Grupe 4.

Odabrani ponuditelj je nastavno dostavio novi ESPD obrazac u kojem je u Dijelu IV. Kriteriji za odabir, Odjeljak C: Tehnička i stručna sposobnost: točka 1b umjesto prvotno navedenog ugovora za naručitelja Zavod za fotogrametriju d.d., sada naveo drugi ugovor odnosno navodi Okvirni sporazum 157/20 na iznos od 3.799.430,00 kuna koji je izvršen za naručitelja Hrvatski zavod za zdravstveno osiguranje, Zagreb. Drugi ugovor koji je naveden u prvom ESPD obrascu (Toneri, tinte, traka i bubnjevi JN-8, za naručitelja Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu) i dalje je ostao naveden u ESPD obrascu.

Naručitelj je dalje tijekom postupka pregleda i ocjene ponuda utvrdio da je odabrani ponuditelj u popisu izvršenja ugovora naveo Okvirni sporazum u kojem sudjeluje kao član zajednice ponuditelja te da nije razvidna realizacija Okvirnog sporazuma po ugovorima, a koji su sklopljeni temeljem tog Okvirnog sporazuma, pa naručitelj upućuje odabranom ponuditelju novi zahtjev za dopunu, razjašnjenje, upotpunjavanje od 30. lipnja 2023. u kojem traži dopunu, upotpunjavanje i/ili dostavu novog ESPD-a s valjanim podacima o izvršenju ugovora.

Odabrani ponuditelj je, postupajući po zahtjevu naručitelja, dostavio dva ugovora - Ugovor broj 158/20 po OS 157/20 za nabavu tonera i ostalog informatičkog materijala, u kojem ugovoru je u članku 8. navedena vrijednost ugovora od 1.899.715,00 kuna bez PDV-a, te Ugovor broj 202/21 po OS 157/20 za nabavu tonera i ostalog informatičkog materijala, u kojem je u članku 8. navedena vrijednost ugovora od 1.899.715,00 kuna bez PDV-a. Navedeni ugovori su sklopljeni između naručitelja Hrvatski zavod za zdravstveno osiguranje, Zagreb i isporučitelja zajednice ponuditelja Učinak d.o.o., Velika Gorica i Leluba d.o.o. 30. studenog 2020. odnosno 17. studenog 2021. U članku 1. stavku 2. tih ugovora navedeno je da gospodarski subjekt Učinak d.o.o., Velika Gorica samostalno potpisuje i samostalno provodi obveze koje proizlaze iz ugovora sukladno izdanoj ovlasti zajednice ponuditelja koja se nalazi u prilogu ovog Ugovora (Prilog III). U prilogu tih ugovora nalazi se izjava o zajedničkoj ponudi kojom odabrani ponuditelj Leluba d.o.o. ovlašćuje Učinak d.o.o., Velika Gorica da ga predstavlja i zastupa, Učinak

d.o.o., Velika Gorica je i ovlašten za komunikaciju s naručiteljem, za potpisivanje ponude i svih ostalih dokumenata vezanih uz ponudu te je ujedno i nositelj ponude.

Naručitelj nadalje zahtjevom od 11. srpnja 2023. traži odabranog ponuditelja da dostavi kao ažurirani popratni dokument popis o uredno izvršenim ugovorima. Odabrani ponuditelj je 11. srpnja 2023. dostavio naručitelju novi popis ugovora u kojem su navedeni i ugovori: Toneri i ostali informatički materijal 158/20, vrijednost 1.899.715,00 kuna, datum isporuke robe 30. studenog 2020. do 30. prosinca 2021.; te Toneri i ostali informatički materijal 202/21 vrijednost 1.899.715,00 kuna, datum isporuke robe 17. studenog 2021. do 16. studenog 2022., oba ugovora izvršena su za naručitelja Hrvatski zavod za zdravstveno osiguranje, Zagreb.

U žalbenom postupku žalitelj je u prilog svojih navoda kao dokazni materijal dostavio e-mail korespondenciju s naručiteljem Hrvatski zavod za zdravstveno osiguranje, Zagreb, iz srpnja 2023. Žalitelj je naručitelju Hrvatski zavod za zdravstveno osiguranje, Zagreb postavio pitanje u kojem su iznosu realizirani ugovori broj 158/20 i 202/21 te koliki je udio ukupne realizacije ugovora izvršio gospodarski subjekt Učinak d.o.o., Velika Gorica, a koliko Leluba d.o.o. Na navedeni upit naručitelj Hrvatski zavod za zdravstveno osiguranje, Zagreb odgovorio je da je ugovor 158/20 realiziran u iznosu od 1.647.393,25 kuna s PDV-om, a ugovor 202/21 u iznosu od 1.593.718,888 kuna s PDV-om. Zavod je isto tako naveo da nema informaciju koliki udio je izvršio koji član zajednice s obzirom na to da se sukladno ugovoru plaćanje vrši članu zajednice Učinak d.o.o., Velika Gorica.

Odabrani ponuditelj je u žalbenom postupku dostavio izjavu gospodarskog subjekta Učinak d.o.o., Velika Gorica od 31. srpnja 2023. u kojem daje realizirane iznose isporuka od strane člana Leluba d.o.o., prema predmetnom Okvirnom sporazumu i ugovorima, kako slijedi: u 2020. godini 52.008,30 kuna/6.902,69 eura; u 2021. godini 612.124,00 kuna/ 81.272,82 eura te u 2022. godini 701.896,00 kuna/93.157,61 eura.

S obzirom na navedeno, primjenjiva je odredba članka 293. stavaka 1. i 2. ZJN 2016 kojom je propisano da ako su informacije ili dokumentacija koje je trebao dostaviti gospodarski subjekt nepotpuni ili pogrešni ili se takvima čine ili ako nedostaju određeni dokumenti, javni naručitelj može, poštujući načela jednakog tretmana i transparentnosti, zahtijevati od dotičnih gospodarskih subjekata da dopune, razjasne, upotpune ili dostave nužne informacije ili dokumentaciju u primjerenom roku ne kraćem od pet dana. Postupanje sukladno stavku 1. tog članka ne smije dovesti do pregovaranja u vezi s kriterijem za odabir ponude ili ponuđenim predmetom nabave.

Među strankama je, dakle, sporno je li naručitelj zakonito postupio kada je u odnosu na činjenično stanje koje je egzistiralo u dostavljenoj odabranoj ponudi primijenio odredbu članka 293. stavka 1. ZJN 2016 i odabranom ponuditelju uputio zahtjev za dopunom ponude u pogledu dostavljenog popisa glavnih isporuka robe traženog u točki 4. B. 1. dokumentacije o nabavi. Također, sporno je da li je odabrani ponuditelj dokazima koje je u konačnici dostavio postupajući po tom zahtjevu naručitelja udovoljio zahtjevu naručitelja iz navedene točke 4. B. 1. dokumentacije o nabavi.

U odnosu na prvo sporno pitanje, ocjena je ovoga tijela da postupanje naručitelja i odabranog ponuditelja u konkretnom slučaju nije izašlo izvan okvira propisanog odredbom članka 293. ZJN 2016, imajući u vidu da je prvo dostavljeni popis sadržavao nedostatak u smislu da je zbrojeni iznos ponuđenih ugovora bio ispod propisanog vrijednosnog minimuma, da se novo dostavljeni popis ugovora odnosi na isporuke izvršene prije roka za dostavu ponuda te da se dopuna odnosila na tehničku i stručnu sposobnost, pa nije došlo do pregovaranja u vezi s kriterijem za odabir ponude ili ponuđenim predmetom nabave. Stoga je ovaj dio žalbenog navoda ocijenjen kao neosnovan.

Međutim, u odnosu na drugo sporno pitanje, ocjena je ovoga tijela da naručitelj nije nedvojbeno utvrdio da je odabrani ponuditelj dokazao traženo izvršenje ugovora o isporuci robe. Naime, ugovore koje je ponudio odabrani ponuditelj kao dokaz iz točke 4. B. 1. dokumentacije o nabavi s naručiteljem Hrvatski zavod za zdravstveno osiguranje, Zagreb sklopila je zajednica ponuditelja Učinak d.o.o., Velika Gorica i Leluba d.o.o., Sesvete, dok je ponudu u ovom postupku javne nabave podnio gospodarski subjekt Leluba d.o.o., Sesvete samostalno. Žalitelj točno navodi da je u tom slučaju odabrani ponuditelj u popisu ugovora trebao iskazati iznos isporuka koje je obavio samostalno, odnosno navesti iznose isporuka koje je on stvarno izvršio prema naručitelju Hrvatski zavod za zdravstveno osiguranje, Zagreb. Žalitelj se kao dokaz svojih navoda da odabrani ponuditelj Leluba d.o.o. nije uopće izvršio isporuke robe prema naručitelju Hrvatski zavod za zdravstveno osiguranje, Zagreb poziva na odredbu članka 1. ugovora 158/20 i 202/21 te na e-mail odgovor naručitelja Hrvatski zavod za zdravstveno osiguranje, Zagreb. Prema mišljenju ovoga tijela, iz navedenih dokaza ne proizlazi da odabrani ponuditelj Leluba d.o.o. nije izvršio isporuku robe prema naručitelju Hrvatski zavod za zdravstveno osiguranje, Zagreb, jer se člankom 1. tih ugovora regulira ugovorni odnos između članova zajednice Učinak d.o.o., Velika Gorica i Leluba d.o.o., Sesvete u tim postupcima javne nabave u kojima su sklopljeni ugovori, dok je u e-mailu naručitelj Hrvatski zavod za zdravstveno osiguranje, Zagreb naveo da nema informaciju koliki udio je izvršio koji član zajednice s obzirom na to da se sukladno ugovoru *plaćanje* vrši članu zajednice Učinak d.o.o., Velika Gorica. S druge strane, odabrani ponuditelj je u žalbenom postupku dostavio izjavu gospodarskog subjekta Učinak d.o.o., Velika Gorica kojom potvrđuje da je odabrani ponuditelj Leluba d.o.o. izvršavao isporuke robe prema ugovorima 158/20 i 202/21. Budući da je slijedom navedenog razvidno da naručitelj u postupku pregleda i ocjene ponuda nije potpuno i pravilno utvrdio činjenično stanje, ovaj dio žalbenog navoda ocijenjen je kao osnovan.

Žalitelj dalje osporava dostavljeni troškovnik i katalog odabranog ponuditelja u grupi 4.

Tako navodi da je pregledom troškovnika utvrdio da odabrani ponuditelj nije na ispravan način popunio stupac broj 5. Naziv i marka ponuđenog proizvoda i naziv proizvođača. Kod artikala koje je odabrani ponuditelj ponudio u troškovniku u stavkama 1. do 17. i 51. nije naveden naziv ponuđenog proizvoda i nije naveden proizvođač, pa nije moguće utvrditi koje je to proizvode odabrani ponuditelj ponudio, odnosno troškovnik nije popunjen sukladno zahtjevima iz dokumentacije o nabavi.

U troškovniku u stavkama 18. do 33. bilo je traženo ponuditi tonere za Oki pisače, međutim, navodi žalitelj, odabrani ponuditelj nije u stupcu 5. naveo da nudi tonere, već pisače Oki. Navedeno proizlazi iz činjenice što su nazivi artikala u troškovniku u stupcu broj 5. identični oznakama pisača u stupcu 4. Odabrani ponuditelj je u stupcu 5. trebao navesti za svaki ponuđeni artikl da nudi toner i trebao je iskazati marku tog tonera i proizvođača.

Žalitelj dalje navodi da je odabrani ponuditelj u svojoj ponudi dostavio katalog ponuđenih artikala u kojem su opisi ponuđenih artikala za stavke 18. do 33. djelomično drugačijeg opisa od artikala opisanih u troškovniku, a u točki D. dokumentacije o nabavi je propisano da se u katalogu trebaju navesti redni broj i naziv stavke iz troškovnika za proizvod ponuđen u troškovniku. Unatoč činjenici što je u katalogu u stavkama 18. do 33. navedeno da nudi tonere i dalje ostaje nedostatak, jer nisu iskazane kataloške oznake tonera na temelju kojih bi se nedvojbeno moglo utvrditi da su ponuđeni toneri s traženim kapacitetom broja ispisa.

Dalje, žalitelj navodi da u troškovniku i katalogu kod stavaka 18., 19., 20. i 21. nije iskazana boja tonera, a što je bitan podatak, jer uz navod o kataloškom broju treba biti

navedena i boja tonera kako bi se nedvojbeno moglo utvrditi da su ponuđeni adekvatni proizvodi. Žalitelj ističe da za tonere ponuđene u stavkama 18. i 21. postoje toneri s različitim kapacitetom ispisa. Tako za toner u stavci 18. postoji toner Oki 44992401 koji ima kapacitet ispisa 1.500 stranica te postoji toner Oki 44992402 koji ima kapacitet ispisa 2.500 stranica. Za stavku 21. postoji toner Oki 45807102 kapaciteta ispisa 3.000 stranica i toner Oki 45807106 za kapacitet ispisa 7.000 stranica. Da je naprijed navedeni iskaz žalitelja utemeljen, navodi žalitelj, proizlazi iz odgovora ovlaštenog distributera za Oki pisače i potrošni materijal, gospodarskog subjekta Microline d.o.o., Zagreb.

Žalitelj dalje navodi da je u troškovniku u stavkama 34. do 50. bilo traženo ponuditi bubnjeve za pisače Oki. Odabrani ponuditelj je popunio stupac 5. na način da je kod svakog artikla naveo da nudi „bubanj OKI“, međutim, nije iskazao marku i proizvođača ponuđenih bubnjeva. Umjesto tražene marke i proizvođača za ponuđene bubnjeve navedene su oznake Oki pisača. Navedeno proizlazi iz činjenice da su brojčane oznake u stupcu 5. kod svakog ponuđenog Oki bubnja identične oznakama pisača u stupcu 4.

U katalogu je navedeno da je Oki proizvođač ponuđenih bubnjeva. Unatoč činjenici što je u katalogu odabranog ponuditelja u stavkama 34. do 50. navedeno da nudi bubnjeve Oki, navodi žalitelj, i dalje ostaje nedostatak, jer nisu navedene kataloške oznake bubnjeva na temelju kojih bi se nedvojbeno moglo utvrditi da su ponuđeni bubnjevi s traženim kapacitetom broja ispisa. Da su tvrdnje žalitelja utemeljene proizlazi iz odgovora gospodarskog subjekta Microline d.o.o., Zagreb, navodi žalitelj.

Nadalje, žalitelj ističe da u troškovniku i katalogu u stavkama 34., 35., 36. i 37. nije navedena boja bubnjeva, a što je trebao biti važan podatak jer uz navod kataloškog broja treba biti navedena i boja bubnja kako bi se nedvojbeno moglo utvrditi da su ponuđeni adekvatni proizvodi. Žalitelj ističe da za stavku 37. postoji bubanj u crnoj, cyan, magenta i žutoj boji, a s obzirom na to da u opisu bubnja odabrani ponuditelj nije naveo boju koju nudi, upitno je da li je ponudio toner Oki s crnim ispisom kako je bilo traženo.

Da odabrani ponuditelj u troškovniku nije iskazao marku proizvoda, navodi zaključno žalitelj, proizlazi iz potvrde o tehničkim karakteristikama Oki bubnjeva koju je dostavio odabrani ponuditelj, a koju je izdao gospodarski subjekt Microline d.o.o., Zagreb. U navedenoj potvrdi u stupcu „naziv bubnja“ iskazane su potpuno drugačije brojčane oznake u odnosu na brojčane oznake koje je u stupcu 5. naveo odabrani ponuditelj. S obzirom na to da bubnjevi koje je ponudio odabrani ponuditelj u dijelu brojčanih oznaka nisu identični opisu bubnjeva iskazanih u potvrdi gospodarskog subjekta Microline d.o.o., Zagreb, odabrani ponuditelj nije navedenu potvrdu doveo u vezu s bubnjevima koje je ponudio u troškovniku pod stavkama 34. do 50. Za ponuđene Oki bubnjevi proizvođača Oki, u troškovniku je morala biti iskazana marka Oki i brojčana oznaka identična oznakama navedenim u potvrdi gospodarskog subjekta Microline d.o.o., Zagreb. U prilog svom navodu žalitelj dostavlja odgovor samog gospodarskog subjekta Microline d.o.o., Zagreb. S obzirom da je u katalogu odabranog ponuditelja naveden proizvođač bubnjeva Oki, proizlazi da su ponuđeni bubnjevi tog proizvođača, međutim, i dalje ostaje činjenica da nije iskazana marka proizvoda, odnosno nisu navedene brojčane oznake pa nije moguće utvrditi dali su ponuđeni bubnjevi sa traženim kapacitetom ispisa, zaključuje žalitelj.

Naručitelj u svom odgovoru na žalbu navodi da ponudu ponuditelja gleda kao cjelinu, odnosno da je kao cjelinu razmatrao dostavljeni troškovnik i katalog, koji pobliže potvrđuje navode i specifikacije propisane u troškovniku. Naručitelj navodi da je iz ponudbenog troškovnika nedvojbeno utvrdio da odabrani ponuditelj u svojoj ponudi nudi originalne proizvode proizvođača navedenih u tehničkim specifikacijama naručitelja, da svi ponuđeni proizvodi za koje se traži minimalni kapacitet ispisa imaju navedene upravo te kapacitete, a žaliteljev navod da nije razvidno da li odabrani ponuditelj nudi

zadovoljavajuće tonere ili printere, ne stoji jer su u katalogu za sve ponuđene tonere, tinte i bubnjeve, uz ostale podatke, navedene i slike upravo originalnih proizvoda.

Odabrani ponuditelj u svom podnesku navodi da je ponudio originalne proizvode tj. OEM proizvode proizvedene od strane proizvođača uređaja u kojima se i koristi ponuđeni potrošni materijal. Žalitelj pogrešno tvrdi da nije ispravno naveo naziv i marku ponuđenog proizvoda i naziv proizvođača. Kod stavaka od 1. do 17. i 51. vidljivo je da je navedeno, primjerice, Canon (proizvođač) CRG-728 (naziv tonera), dok je Canon i naziv marke ponuđenog proizvoda pa nije bilo potrebe dva puta navoditi isto. U odnosu na ponuđene Oki tonere u stavkama 18. do 33. odabrani ponuditelj potvrđuje da je također ponudio OEM tj. originalne tonere. Poziva se na spomenutu potvrdu gospodarskog subjekta Microline d.o.o., Zagreb iz koje se, kako navodi žalitelj, vidi da su u ponudi ponuđeni toneri po stavkama iz troškovnika te s traženim brojem ispisa stranica i boje ispisa. Istu argumentaciju navodi i za stavke 34. do 50. troškovnika, samo što se ovdje radi o bubnjevima, a ne o tonerima, navodi žalitelj. Konačno navodi da je za sve ponuđene tonere i bubnjeve priložen i katalog gdje se za svaku stavku jasno može vidjeti o kojem je ponuđenom artiklu riječ.

Ocjenjujući žalbeni navod, uvidom u dokumentaciju o nabavi, točku 2. D. Tehničke specifikacije, utvrđeno je da je naručitelj, između ostalog, propisao da je za grupu 4. predmet nabave specificiran u troškovniku, a ponuditelj se u svojoj ponudi mora pridržavati u nastavku navedenih uvjeta. Predmet nabave grupe 4. Toneri sastoji se od tonera za laserske pisače, bubnjeva za laserske pisače i tinte za ink jet pisače. Toneri i bubnjevi za laserske pisače te tinte za ink jet pisače opisani su u troškovniku na način da je uz svaki traženi artikl navedena marka i model pisača u kojem se traženi artikl koristi. Ponuditelj je dužan popuniti troškovnik na način da popuni stupac „naziv i marka ponuđenog proizvoda i naziv proizvođača“, odnosno dužan je upisati koji naziv i marku proizvoda nudi i tko je proizvođač tog proizvoda. Ponuditelj je također dužan u troškovniku u za to predviđenom stupcu, iskazati koji kapacitet ispisa ima ponuđeni toner i bubanj. Kapacitet ispisa ponuđenog tonera i bubnja, ne smije biti manji od kapaciteta ispisa traženog u troškovniku. Ponude u kojima se nudi manji kapaciteta ispisa od traženog u troškovniku neće se uzimati u obzir.

U točki 4. D. dokumentacije o nabavi naziva Ostali potrebni dokumenti koje ponuditelj dostavlja po pozivu naručitelja u tijeku pregleda i ocjene ponuda (ne uz ponudu) naručitelj je propisao da je ponuditelj na poziv naručitelja za grupe 1., 2., 3. i 4., kao ažurirani popratni dokument u digitalnom obliku u PDF-formatu, obvezan dostaviti katalog ponuđenih proizvoda po grupi predmeta nabave. Ponuditelj mora izraditi i priložiti u ponudi katalog sa slikama u boji (ako je primjenjivo) svih traženih proizvoda za grupu predmeta nabave za koju podnosi ponudu. Proizvode za grupu predmeta nabave za koju ponuditelj dostavlja ponudu, u katalogu je potrebno prikazati prema slijedećem redoslijedu: redni broj i naziv stavke iz troškovnika za proizvod; naziv proizvođača jedinice proizvoda; jedinična cijena u eurima za jedinicu proizvoda; slika u boji (ako je primjenjivo) svake jedinice proizvoda. Naručitelj može zatražiti, a ponuditelj na njegov zahtjev mora dokazati autentičnost svih podataka navedenih u katalogu ponuđenih proizvoda. Navedeni dokazi moraju biti posloženi prema redoslijedu roba iz troškovnika, s naznakom rednog broja i naziva proizvoda na koji se dokaz odnosi.

Utvrđeno je da je sastavni dio troškovnika grupe 4. stupac 4. Oznaka pisača, kojeg je naručitelj popunio navođenjem oznaka pisača za koje nabavlja predmetni potrošni uredski materijal. Sastavni dio troškovnika grupe 4. je i stupac 5. Naziv i marka ponuđenog proizvoda i naziv proizvođača kojeg popunjavaju ponuditelji. Troškovnik grupe 4. je nadalje koncipiran na način da se sastoji od stupca 3. u kojem je naručitelj naveo traženi kapacitet ispisa stranica listova papira A4, 80g/m², te stupca 6 u koji su ponuditelji trebali upisati ponuđeni kapacitet ispisa stranica listova papira A4, 80g/m².

Dalje je kod troškovnika za grupu 4. utvrđeno sljedeće:

- naručitelj je u stavkama 1. do 17. i 51. tražio tonere i tinte na način kao primjerice, CANON MF4580DN, 4410, 4430, 4450, 4550D, 4570DN, L150 (stavka 1.), HP Laser Jet Pro M102/M130 (stavka 5.), LEXMARK MX711/810/811/812 (stavka 17.), HP M234 (stavka 51.);

- u stavkama 18. do 33. naručitelj je tražio tonere te je u stupcu 4. dao oznake pisača, primjerice, OKI B401//MB441/MB451 (stavka 18.), OKI B412/ B4x2dn B432, 562dnw (stavka 21.);

- u stavkama 18. do 21. naručitelj je tražio „Toner black za pisač iskazan u stupcu 4“;

- u stavkama 34. do 50. naručitelj je tražio bubnjeve;

- u stavkama 34. do 37. tražio je „Bubanj black za pisač iskazan u stupcu 4“.

Pregledom odabrane ponude i dostavljenog troškovnika u grupi 4., utvrđeno je sljedeće:

- u stavkama 1. do 17. i 51. kod, primjerice, stavke 1. gdje je navedena oznaka pisača CANON MF4580DN, 4410, 4430, 4450, 4550D, 4570DN, L150, odabrani ponuditelj je u stupcu 5. ponudio Canon CRG-728; kod stavke 5. gdje je navedena oznaka pisača HP Laser Jet Pro M102/M130 odabrani ponuditelj je ponudio HP CF217A; kod stavke 17. gdje je navedena oznaka pisača LEXMARK MX711/810/811/812 odabrani ponuditelj je ponudio LEXMARK 62D0XA0;

- u stavkama 18. do 33. kod, primjerice, stavke 18. gdje je navedena oznaka pisača OKI B401//MB441/MB451, odabrani ponuditelj je u stupcu 5. ponudio OKI B401//MB441/MB451; u stavci 21. gdje je navedena oznaka pisača OKI B412/ B4x2dn B432, 562dnw odabrani ponuditelj je ponudio OKI B412/ B4x2dn;

- u stavkama 34. do 50. kod, primjerice, stavke 34. gdje je navedena oznaka pisača OKI B411/431, MB461/471/491 odabrani ponuditelj je u stupcu 5. naveo Bubanj OKI B411/431; kod stavke 35. gdje je navedena oznaka pisača OKI B401//MB441/MB451 odabrani ponuditelj je u stupcu 5. naveo Bubanj OKI B401//MB441/MB451; kod stavke 36. gdje je navedena oznaka pisača OKI B410/430/440, MB460/470/480 odabrani ponuditelj je u stupcu 5. naveo Bubanj OKI B410/430/440; kod stavke 37. gdje je navedena oznaka pisača OKI ES7470/7480 odabrani ponuditelj je u stupcu 5. naveo Bubanj OKI ES7470/7480.

Pregledom dostavljenog kataloga odabranog ponuditelja u grupi 4., utvrđeno je sljedeće:

- usporedbom sa stavkama 18. do 33. u troškovniku, samo se artikl naveden u stavci 18. kataloga, gdje je u stupcima 3 (Komercijalni naziv stavke) i 5 (Tehnički opis) navedeno OKI B401//MB441, razlikuje od onoga navedenog u stavci 18. troškovnika;

- kod stavaka 18., 19., 20. i 21. u stupcima 3 i 5 nije izrijekom navedena boja tonera;

- u stavkama 34. do 50. u stupcima 3 i 5 nisu navedene kataloške oznake bubnjeva;

- u stavkama 34. do 37. u stupcima 3 i 5 nije navedena boja bubnjeva.

Katalog sadrži slike u boji za svaku stavku.

Odabrani ponuditelj je naručitelju tijekom postupka pregleda i ocjene ponuda dostavio potvrdu o tehničkim karakteristikama Oki bubnjeva koju je 29. lipnja 2023. izdao gospodarski subjekt Microline d.o.o., Zagreb, a u kojoj je izjavio da je ovlaštenu distributer za područje Republike Hrvatske za uvoz i distribuciju pisača marke OKI, te potrošnog materijala Oki, tonera, bubnjeva, grijača i ostalog potrošnog materijala. Tom potvrdom, gospodarski subjekt Microline d.o.o., Zagreb potvrđuje da su svi u nastavku navedeni bubnjevi marke OKI, koje proizvodi proizvođač Oki, namijenjeni za ugradnju u pisače Oki te su upotrebljivi u pisaču za iskazani broj ispisa. U tablici u nastavku navedeno je 17

oznaka bubnja i broj ispisa te navedeno kojem pisaču odgovaraju. Usporedbom s troškovnikom grupe 4. utvrđeno je da se radi o pisačima koje je naručitelj naveo u stavkama 34. do 50. troškovnika u stupcu 4.

U žalbenom postupku žalitelj je u prilog svojih navoda kao dokazni materijal dostavio e-mail korespondenciju s gospodarskim subjektom Microline d.o.o., Zagreb. Žalitelj je gospodarskom subjektu Microline d.o.o., Zagreb dostavio predmetni katalog odabranog ponuditelja sa zamolbom da pregleda navedene brojčane oznake za svaki artikl te odgovori jesu li navedene ispravne brojčane oznake koje su pripadajuće tonerima i bubnjevima Oki. U slučaju da nisu, žalitelj moli Microline d.o.o., Zagreb da u prvom stupcu ispod svakog artikla navede ispravnu brojčanu oznaku te, ako postoji za pojedini toner više modela tonera u pogledu kapaciteta ispisa, navede sve modele i uz svaki navede kapacitet ispisa. Na navedeni zahtjev žalitelja gospodarski subjekt Microline d.o.o., Zagreb je odgovorio da u dostavljenoj tablici nisu navedene brojčane oznake potrošnog materijala, da s obzirom na to, nije vidljiv kapacitet tonera pod stavkama 18. i 21., da u prilogu dostavlja tablicu i s brojčanim oznakama za svaku od stavaka, da su za stavke 18. i 21. upisane višestruke brojčane oznake, ovisno o kapacitetu ili boji. Nadalje, u tablici (koja je zapravo katalog odabranog ponuditelja) vidljivo je da kod tonera u stavci 18. navedeno toner Oki 44992401, koji ima kapacitet ispisa 1.500 stranica, i toner Oki 44992402 koji ima kapacitet ispisa 2.500 stranica. Za stavku 21. naveden je toner Oki 45807102 kapaciteta ispisa 3.000 stranica i toner Oki 45807106 s kapacitetom ispisa 7.000 stranica. Kod stavke 37. navedena su četiri bubnja: 01333304 crni, 01333303 cyan, 01333302 magenta, 01333301 žuti.

Žalitelj je dostavio i odgovor gospodarskog subjekta Microline d.o.o., Zagreb od 21. srpnja 2023. na upit žalitelja, a u kojem upitu se žalitelj referira na potvrdu o tehničkim karakteristikama Oki bubnjeva koju je 29. lipnja 2023. izdao gospodarski subjekt Microline d.o.o., Zagreb. Upit žalitelja odnosi se na marku za Oki bubnjeve u stupcu Oznaka bubnja u toj potvrdi. Microline d.o.o., Zagreb je odgovorio da su u toj potvrdi pobrojani i iskazani svi bubnjevi koji su se tražili u troškovniku, da je robna marka dio teksta: Oki i brojčana oznaka, primjerice, bubanj u potvrdi iskazan u stupcu Oznaka bubnja - Bubanj Oki 44574302, boja crna – marka je Oki 44574302. Identično se marka definira na sve bubnjeve navedene u predmetnoj potvrdi.

Na temelju prethodno opisanog činjeničnog stanja na koje su primijenjene mjerodavne odredbe ZJN 2016 (članci 280. stavak 4., 290. stavak 1. i 403. stavak 2. ZJN 2016) ovo tijelo je odlučilo o predmetnom žalbenom navodu kako slijedi.

Naručitelj je, dakle, u točki 2. D dokumentacije o nabavi propisao da je ponuditelj dužan popuniti troškovnik na način da popuni stupac „naziv i marka ponuđenog proizvoda i naziv proizvođača“, odnosno dužan je upisati koji naziv i marku proizvoda nudi i tko je proizvođač tog proizvoda. Iz navedene odredbe dokumentacije o nabavi proizlazi da je naručitelju bitan kapacitet ispisa ponuđenog tonera i bubnja koji ne smije biti manji od kapaciteta ispisa traženog u troškovniku, budući da je sankcija nepostupanja po naručiteljevom zahtjevu za ponude u kojima se nudi manji kapaciteta ispisa od traženog ta da se takve ponude neće uzimati u obzir. Pregledom dostavljenog troškovnika u grupi 4. utvrđeno je da odabrani ponuditelj u stavkama 18. do 33. u stupcu 5 nije naveo marku ponuđenog tonera, već je prepisao oznake pisača iz stupca 4. Navedeno se osobito pokazuje bitnim zbog činjenice koja je razvidna iz dokaznog materijala kojeg je dostavio žalitelj (e-mail odgovora gospodarskog subjekta Microline d.o.o., Zagreb), a koji protudokazima ne osporavaju naručitelj i odabrani ponuditelj, a to je da za stavku 18. postoje dva modela tonera - Oki 44992401, koji ima kapacitet ispisa 1.500 stranica, i Oki 44992402, koji ima kapacitet ispisa 2.500 stranica. Za stavku 21. također postoje dva modela tonera - Oki 45807102, kapaciteta ispisa 3.000 stranica, i Oki 45807106, kapaciteta ispisa 7.000 stranica. Naručitelj je u stavci 18. tražio tonere s

kapacitetom ispisa 2.500 stranica, a u stavci 21. s kapacitetom 3.000 stranica. Naručitelj i odabrani ponuditelj navode da je odabrani ponuditelj ponudio originalne proizvode, međutim, to nije razlog da odabrani ponuditelj ne postupi po izričitom zahtjevu naručitelja, drugim riječima, naručitelj nije oslobodio obveze upisivanja naziva i marke proizvoda te proizvođača one ponuditelje koji nude originalne proizvode. Budući da odabrani ponuditelj nije postupio sukladno zahtjevu naručitelja, žalbeni navod je u ovom dijelu ocijenjen osnovanim.

S druge strane, a u odnosu na bubnjeve ponuđene u stavkama 34. do 50., navodi se da je odabrani ponuditelj tijekom postupka pregleda i ocjene ponuda dostavio naručitelju potvrdu o tehničkim karakteristikama Oki bubnjeva koju je izdao gospodarski subjekt Microline d.o.o., Zagreb, ovlaštenu distributer za područje Republike Hrvatske za uvoz i distribuciju pisača marke Oki, te potrošnog materijala Oki, tonera, bubnjeva, grijača i ostalog potrošnog materijala, kojom gospodarski subjekt Microline d.o.o., Zagreb potvrđuje da su svi u nastavku navedeni bubnjevi marke Oki, proizvođača Oki, namijenjeni za ugradnju u pisače Oki te su upotrebljivi u pisaču za iskazani broj ispisa. U tablici u nastavku navedeno je 17 oznaka bubnja i broj ispisa te navedeno kojem pisaču odgovaraju. Usporedbom s troškovnikom grupe 4. utvrđeno je da se radi o pisačima koje je naručitelj naveo u stavkama 34. do 50. troškovnika u stupcu 4. Dakle, budući da je odabrani ponuditelj u postupku dopune/razjašnjenja ponude dostavio dokaz iz kojeg je razvidno koje točno bubnjeve nudi odnosno razvidna je marka i proizvođač bubnja, otklonio je nedostatak troškovnika dostavljenog u ponudi pa je žalbeni navod u tom dijelu ocijenjen neosnovanim.

U odnosu na navod žalitelja da u troškovniku i katalogu u stavkama 34. do 37. nije navedena boja bubnjeva, kako je navedeno prethodno, odabrani ponuditelj je dostavio potvrdu o tehničkim karakteristikama Oki bubnjeva gospodarskog subjekta Microline d.o.o., Zagreb iz koje je razvidno da je za stavke 34. do 37. ponudio bubnjeve crne boje, a kako je naručitelj u tim stavkama i tražio. Stoga je ovaj dio žalbenog navoda ocijenjen kao neosnovan.

U dijelu žalbenog navoda kojim se osporavaju stavke 1. do 17. i 51. iz razloga što nije naveden naziv ponuđenog proizvoda i proizvođač, ovo tijelo je utvrdilo da je neosnovan budući da je odabrani ponuditelj te stavke popunio na način da je, primjerice, kod stavke 1. naveo Canon CRG-728, što odabrani ponuditelj obrazlaže, a ovo tijelo prihvaća takvo obrazloženje, da je Canon proizvođač, a CRG-728 naziv tonera, dok je Canon i naziv marke ponuđenog proizvoda pa nije bilo potrebe dva puta navoditi isto.

Žalitelj sljedećim žalbenim navodom također osporava troškovnik i katalog grupe 4. navodeći da je u stavci 17. odabrani ponuditelj ponudio toner Lexmark 62D0XA0. Žalitelj ističe da ponuđeni toner nije odgovarajući za korištenje na pisačima Lexmark MX711/810//811/812 koji se instaliraju na području Republike Hrvatske, budući da se toner te kataloške oznake proizvođača Lexmark proizvodi i distribuira za regiju Midea East pa kada se ugradi u predmetne Lexmark pisače koji se nalaze u upotrebi na teritoriju Republike Hrvatske, dakle, i kod predmetnog naručitelja, pisač s tonerom Lexmark kataloške oznake 62D0XA0 neće raditi te ispada da unatoč činjenici što je ponuđen Lexmark toner kapaciteta ispisa 45.000 stranica, ponuđeni toner odabranog ponuditelja je neodgovarajući za korištenje na pisačima Lexmark MX711/810/811/812.

Naručitelj se na predmetni žalbeni navod nije očitovao.

Odabrani ponuditelj u svom očitovanju u bitnome navodi da je toner ponuđen u stavci broj 17. troškovnika originalan OEM proizvod proizvođača Lexmark i taj toner se koristi u navedenim uređajima iz troškovnika, a što potvrđuje i prepiska s gospodarskim subjektom Combis d.o.o, Zagreb, koju sam žalitelj prilaže u žalbi, gdje se nigdje ne navodi da se predmetni toner ne smije koristiti u navedenom printeru iz troškovnika

naručitelja. Također napominje da on kao ponuditelj niti iz jednog dokumenta ne može znati da li je Lexmark printer nov ili nije i kada je kupljen te da li se u njemu nalazi inicijalni toner ili je već prijašnji dobavljač isporučio toner za koji se ne zna koje je kataloške oznake.

U troškovniku grupe 4. i u katalogu odabranog ponuditelja u stavci 17. odabrani ponuditelj je ponudio toner Lexmark 62D0XA0.

Naručitelj je u toj stavci naveo oznaku pisača LEXMARK MX711/810/811/812.

Žalitelj je u žalbenom postupku dostavio e-mail korespondenciju s gospodarskim subjektom Combis d.o.o., Zagrebu kojem e-mailu je postavio pitanje što će se dogoditi ako se toner Lexmark kataloške oznake 62D0XA0 ugradi u Lexmark pisač MX 711/810/811/812 koji je nabavljen u Republici Hrvatskoj. Gospodarski subjekt Combis d.o.o., Zagreb je odgovorio da postoje dva moguća slučaja. U prvom slučaju gdje je printer nov i ima inicijalni toner (nikada nije promijenjen toner) te se stavi toner „pogrešne“ regije, printer će se zaključati na tu „pogrešnu“ regiju i dalje će prihvaćati samo tonere te „pogrešne“ regije. U drugom slučaju gdje printer nije nov i već su se na njemu mijenjali toneri, ako se pokuša staviti toner druge regije, printer ga neće prihvatiti i javit će grešku „toner region mismatch“. Gospodarski subjekt Combis d.o.o., Zagreb navodi da za prvi slučaj može pružiti uslugu otključavanja printera, a za drugi slučaj ne pruža uslugu otključavanja printera na neke druge regije.

Budući da žalitelj ponuđenim tonerom nije povrijedio niti jednu odredbu dokumentacije o nabavi kojom naručitelj nije zabranio korištenje tonera druge regije, kako to navodi žalitelj, žalbeni navod je ocijenjen neosnovanim. U konkretnom slučaju naručitelj, slijedom propisane dokumentacije o nabavi, sam snosi rizik korištenja tonera Lexmark 62D0XA0 za pisač LEXMARK MX711/810/811/812.

Žalitelj u pogledu prethodnih žalbenih navoda koji se odnose na odabrani troškovnik i katalog grupe 4. navodi da se radi o nedostacima koji se ne mogu otkloniti upotpunjavanjem/ razjašnjenjem ponude u ponovljenom postupku pregleda i ocjene ponuda.

S obzirom na utvrđeno činjenično stanje kod prethodnih žalbenih navoda, ocjena je ovoga tijela da se, suprotno mišljenju žalitelja, kod dijela žalbenog navoda koji je ocijenjen osnovanim radi o nedostacima u ponudi odnosno o nedostacima takve prirode koji se zbog nejasnoće mogu otkloniti primjenom instituta iz članka 293. ZJN 2016 što naručitelj može učiniti u ponovljenom postupku pregleda i ocjene ponuda. Stoga je ovaj žalbeni navod neosnovan.

Zaključno, žalitelj navodi da je daljnjim pregledom ponude odabranog ponuditelja utvrđeno da je u ponudi dostavio pojedine dokumente koji su na stranom jeziku, a to su: Certificate of Conformance (CofC) ISO/IEC 19752, ISO/IEC 19798 - Certificate of Conformance (CofC) ISO/IEC 24711 - Lexmark ISO/IEC 19752. Žalitelj se poziva na točku 5. M. dokumentacije o nabavi u kojoj je propisano da ukoliko je neki dokument na stranom jeziku, ponuditelj je dužan dostaviti taj dokument na stranom jeziku i prijevod dokumenta/dokaza na hrvatski jezik izvršen od strane ovlaštenog prevoditelja. S obzirom da odabrani ponuditelj nije dostavio dokumente s prijevodom sa stranog na hrvatski jezik, ponuda je nepravilna. Također, odabrani ponuditelj nije naveo u koju svrhu dostavlja navedene dokumente, odnosno što oni predstavljaju.

Naručitelj u odgovoru na žalbu navodi da je te sporne dokumente pregledao, međutim, budući da nisu traženi dokumentacijom o nabavi, kao takvi nisu bili relevantni u postupku pregleda i ocjene ponuda.

Odabrani ponuditelj se ne očituje na predmetni žalbeni navod.

Pregledom točke 5. M. dokumentacije o nabavi koja sadrži odredbe o jeziku i pismu ponude, utvrđeno je da je naručitelj propisao da se ponuda zajedno s pripadajućom dokumentacijom izrađuje na hrvatskom jeziku i latiničnom pismu. Ukoliko je neki od dokumenata na stranom jeziku, ponuditelj je dužan dostaviti predmetni dokument na stranom jeziku i prijevod dokumenta/dokaza na hrvatski jezik izvršen od strane ovlaštenog prevoditelja.

Pregledom odabrane ponude utvrđen je točnim žalbeni navod da su dostavljeni dokumenti Certificate of Conformance (CofC) ISO/IEC 19752, ISO/IEC 19798 - Certificate of Conformance (CofC) ISO/IEC 24711 - Lexmark ISO/IEC 19752 na stranom jeziku bez prijevoda. Međutim, budući da među strankama nije sporno da ti dokumenti nisu traženi dokumentacijom o nabavi te da naručitelj tvrdi da slijedom toga nisu bili relevantni u postupku pregleda i ocjene ponuda, drugim riječima, da na njima nije temeljio ocjenu odabrane ponude, žalbeni navod je ocijenjen neosnovanim.

Postupajući po službenoj dužnosti temeljem članka 404. ZJN 2016, a u odnosu na osobito bitne povrede postupka javne nabave iz članka 404. stavka 2. toga Zakona, ovo državno tijelo nije utvrdilo postojanje osobito bitnih povreda.

U skladu s prethodno navedenim, na temelju članka 425. stavka 1. točke 4. ZJN 2016 odlučeno je kao u točki 1. izreke ovog rješenja te se predmet vraća naručitelju na ponovno postupanje.

Žalitelj je postavio zahtjev za naknadom troškova žalbenog postupka u iznosu od 264,00 eura/ 1.989,11 kuna na ime naknade za pokretanje žalbenog postupka.

Odredbom članka 431. stavka 2. ZJN 2016 propisano je da Državna komisija odlučuje o troškovima žalbenog postupka, određuje tko snosi troškove žalbenog postupka i njihov iznos te kome se i u kojem roku moraju platiti, dok je odredbom stavka 3. tog članka propisano da stranka na čiju je štetu žalbeni postupak okončan dužna je protivnoj stranki nadoknaditi opravdane troškove koji su joj nastali sudjelovanjem u žalbenom postupku.

S obzirom na to da je žalitelj uspio sa žalbom, žalitelju je priznat trošak žalbenog postupka u traženom iznosu od 264,00 eura/ 1.989,11 kuna, sukladno članku 430.a stavku 1. točki 1. te stavku 3. ZJN 2016.

Stoga je na temelju članka 425. stavka 1. točke 6. ZJN 2016 odlučeno kao pod točkom 2. izreke ovog Rješenja.

Naručitelj je sukladno odredbi članka 425. stavka 6. ZJN 2016 obvezan postupiti sukladno izreci odluke Državne komisije, najkasnije u roku od 30 dana od dostave izvršne odluke, pri čemu je vezan pravnim shvaćanjem i primjedbama Državne komisije.

UPUTA O PRAVNOM LIJEKU

Protiv ovog rješenja nije dopuštena žalba, ali se može pokrenuti upravni spor pred Visokim upravnim sudom Republike Hrvatske u roku od 30 dana od isteka osmog dana od dana javne objave rješenja na internetskim stranicama Državne komisije za kontrolu postupaka javne nabave. Tužba se predaje neposredno u pisanom obliku, usmeno na zapisnik ili se šalje poštom, odnosno dostavlja u elektroničkom obliku putem informacijskog sustava.

ZAMJENICA PREDsjednice

Nelica Vidić

